LA MELANZANA
ENSEMBLE

presenta l'espectacle

LES VEUS D'IBÈRIA

CATALÀ

LA MELANZANA ENSEMBLE

La Melanzana Ensemble neix el gener de 2016 amb l'objectiu de portar a casa el treball i esforç de vuit joves músics professionals formats a diferents punts d'Europa (Països Baixos, Anglaterra, Alemanya, Suïssa i Catalunya).

Aprofitant l'ambient musical i internacional en el que han conviscut, sorgeix la idea d'oferir un producte d'alta qualitat musical al seu territori, col·laborant amb entitats de caire social i a la vegada apropant el públic a espais d'interès històric i cultural.

L'Ensemble està format per una soprano, tres violins, viola, violoncel, tiorba i fagot. Es caracteritza per tenir un estil propi, de caràcter viu: són un grup de joves amb ganes de transgredir i projectar noves idees fonamentalment a través de la música dels segles XVI a XVIII.

La formació ha ofert concerts en diferents poblacions com Sagàs, Gironella, Berga, Sant Llorenç de Morunys, Manresa, Lluçà, Puig-Reig i al Monestir de Guardiola de Berguedà.

El març de 2018 l'ensemble va ser guardonat amb el "Premi a la innovació artística de Cultura del Berguedà" atorgat pel Consell Comarcal del Berguedà.

LES VEUS D'IBÈRIA

"Una simbiosi entre el so, el moviment i la paraula"

La Melanzana Ensemble presenta l'espectacle "Les veus d'Ibèria". Es tracta d'un recorregut per la Península ibèrica a través de les seves músiques d'arrel popular. El repertori està integrat per peces recollides tant de cançoners dels segles XVI i XVII com de la tradició oral; peces d'autors com Joan Aranyés, Juan de Antxieta, Juan Hidalgo o Gaspar Sanz, entre d'altres.

Inspirat en el poemari de Salvador Espriu "Pell de brau", el concert és un recorregut per les diferents tradicions i llengües de la Península, un clam a la germanor i al respecte de la diversitat cultural ibèrica.

Diversos son els homes i diverses les parles,
i han convingut molts noms a un sol amor.
La vella i fràgil plata esdevé tarda
parada en la claror damunt els camps.
La terra, amb paranys de mil fines orelles,
ha captivat els ocells de les cançons de l'aire.
Sí, comprèn-la i fes-la teva, també,
des de les oliveres,
l'alta i senzilla veritat de la presa veu del vent:
"Diverses son les parles i diversos els homes,
i convindran molts noms a un sol amor."

Salvador Espriu

CRÒNICA: https://www.regio7.cat/cultures/2019/08/04/melanzana-ensemble-estrenen-exit-gironella/560451.html

PROGRAMA

Tiento de falsas - J. Cabanilles
Yo soy la locura – Henry du Bailly
Follia - Anònim s.XVI
Goigs de la Mare de Déu del Roser - Anònim s.XVI

Duerme mi niña - Tradicional andalusa
Dí perra mora - P. Guerrero
Con amores la mi madre - J. Antxieta
Trompicábalas amor - J. Hidalgo

A la villa voy - "Cancionero de Elvas" Anònim s.XVI
Ciaconna - A. Falconieri

Mareta no'm faces plorar - Tradicional catalana
Hegoak - M. Laboa
Canarios - S. de Murcia
A la vida bona - J. Aranyés

REQUERIMENTS TÈCNICS

L'espectacle té lloc a l'interior d'una església, en una sala petita o petit auditori. D'altra banda, si la sonoritat i l'espai s'adiuen, es pot determinar en un altre espai. Cal tenir en compte que durant l'espectacle els músics es desplacen per l'espai.

Si la sala disposa de material suficient es prega enviar llistat de material per valorar la il·luminació, el so i fer la preparació corresponent.

Tot això es valorarà un cop confirmada la producció, i havent fet una visita tècnica prèvia juntament amb el tècnic de l'espai.

Escenari
-Amplada: 8m
- Altura: 5'5m

Il·luminació
2 focus frontals, possibilitat d'obrir-apagar llums durant l'espectacle

Sonorització
1 altaveu + adaptador corresponent
Cablejat suficient per connectar i alimentar tots els elements. Corrent directe per la il·luminació
Potència necessària: 1.500 watts / 220V

Escenografia
5 cadires, 8 faristols (la companyia se'n fa càrrec)

Durada
Muntatge: 1'30 hora
Espectacle: 50 minuts
Desmuntatge: 40 minuts

MEMBRES

Queralt Aymerich Torner - Soprano
Marta Atcher Soler - Violí
Marcel Ignacio Riera - Violí
Mònica Roca Lladó - Violí
Adrià Trulls Freixa - Viola
Arnau Rovira Bascompte - Violoncel
Matthias Löffelmann - Fagot
Carles Blanch Guzmán - Corda polsada

CONTACTE

+34 686 57 68 98
Carles Blanch Guzman

/la.melanzana.ensemble

La Melanzana Ensemble

la.melanzana.ensemble@gmail.com

www.lamelanzanaensemble.com

LA MELANZANA
ENSEMBLE

presenta l'espectacle

LES VEUS D'IBÈRIA

CASTELLANO

LA MELANZANA ENSEMBLE

La Melanzana Ensemble nace en enero de 2016 con el objetivo de llevar a casa el trabajo y esfuerzo de ocho jóvenes músicos profesionales establecidos en distintas partes de Europa (Países Bajos, Inglaterra, Alemania, Suiza y España).

Aprovechando el ambiente musical e internacional en el que se encuentran, surge la idea de ofrecer un producto de alta calidad musical en su territorio, colaborando con entidades sociales y así acercando a su público a espacios de interés histórico y cultural.

El Ensemble está formado por una soprano, tres violines, viola, violonchelo, tiorba y fagot. Se caracteriza por tener un estilo propio, de carácter vivo: son un grupo de jóvenes con ganas de transgredir y proyectar nuevas ideas fundamentalmente a través de la música de los siglos XVI a XVIII.

La formación ha ofrecido conciertos en diversas poblaciones como Sagàs, Gironella, Berga, Sant Llorenç de Morunys, Manresa, Lluçà, Puig-reig o el Monasterio de Guardiola de Berguedà.

En marzo de 2018 el grupo fue galardonado con el premio a la innovación artística de cultura atorgado por el Consell Comarcal del Berguedà.

LES VEUS D'IBÈRIA

"Una simbiosis entre sonido, movimiento y voz"

La Melanzana Ensemble presenta el espectáculo “Les veus d’Ibèria”. Se trata de un recorrido por la Península Ibérica a través de sus músicas con raíces populares. El repertorio está integrado por piezas recogidas de cancioneros de los siglos XVI y XVII como de tradición oral; obras de autores como Joan Aranyés, Juan de Antxieta, Juan Hidalgo o Gaspar Sanz entre otros.

Inspirado en el poemario de Salvador Espriu “Pell de brau”, el concierto es un recorrido por las distintas tradiciones e idiomas de la Península, una reivindicación al respeto de la diversidad cultural ibérica.

Diversos son els homes i diverses les parles,
i han convingut molts noms a un sol amor.
La vella i fràgil plata esdevé tarda
parada en la claror damunt els camps.
La terra, amb paranys de mil fines orelles,
ha captivat els ocells de les cançons de l’aire.
Sí, comprèn-la i fes-la teva, també,
des de les oliveres,
l’alta i senzilla veritat de la presa veu del vent:
"Diverses son les parles i diversos els homes,
i convindran molts noms a un sol amor."

Salvador Espriu

CRÒNICA: https://www.regio7.cat/cultures/2019/08/04/melanzana-ensemble-estrenen-exit-gironella/560451.html

PROGRAMA

Tiento de falsas - J. Cabanilles
Yo soy la locura – Henry du Bailly
Follia - Anónimo s.XVI
Goigs de la Mare de Déu del Roser - Anónimo s.XVI

Duerme mi niña - Tradicional andaluza
Dí perra mora - P. Guerrero
Con amores la mi madre - J. Antxieta
Trompicábalas amor - J. Hidalgo

A la villa voy - "Cancionero de Elvas" Anónimo s.XVI
Ciaconna - A. Falconieri

Mareta no'm faces plorar - Tradicional catalana
Hegoak - M. Laboa
Canarios - S. de Murcia
A la vida bona - J. Aranyés

REQUERIMIENTOS TÉCNICOS

El espectáculo se puede representar en el interior de una iglesia o en una sala pequeña de auditorio. Si la sonoridad y el espacio son adecuados, siempre se puede ajustar en otro lugar. Tener en cuenta que durante la representación los músicos se mueven por todo el espacio, no sólo el escenario.
Si la sala dispone de material extra se ruega se nos informe para valorar qué iluminación, sonido y preparación correspondiente necesitamos.

Escenario
-Ancho: 8m
- Altura: 5’5m

Iluminación
2 focos frontales, posibilidad de encender y apagar luces durante el espectáculo

Sonoridad
1 altavoz + adaptador
Cables suficientes para conectar los elementos.
Potencia necesaria: 1.500 watts / 220V

Escenografía
5 sillas, 8 atriles (la compañía se encarga)

Durada
Montaje: 1’30 hora
Espectáculo: 50 minutos
Desmontaje: 40 minutos

MIEMBROS

Queralt Aymerich Torner - Soprano
Marta Atcher Soler - Violín
Marcel Ignacio Riera - Violín
Mònica Roca Lladó - Violín
Adrià Trulls Freixa - Viola
Arnau Rovira Bascompte - Violonchelo
Matthias Löffelmann - Fagot
Carles Blanch Guzmán - Cuerda pulsada

CONTACTO

+34 686 57 68 98
Carles Blanch Guzman

/la.melanzana.ensemble

La Melanzana Ensemble

la.melanzana.ensemble@gmail.com

www.lamelanzanaensemble.com

LA MELANZANA
ENSEMBLE

presenta l'espectacle

LES VEUS D'IBÈRIA

ENGLISH

LA MELANZANA ENSEMBLE

La Melanzana Ensemble was created in January 2016. The aim of the eight members was to present their talent and effort to their own home towns, to show the work achieved in their studying abroad experiences (The Netherlands, England, Germany, Switzerland and Catalonia).

Taking advantage of the environment in which they have lived during their studies, they want to offer a high quality music product taking care of the territory: Playing in unusual locations with special historical and cultural interest and cooperating with social associations.

The Ensemble's set up is the following: soprano, three violinists, one violist, one cellist, one bassoonist and one plucked string instrurmentist. They have created their own music style with a live and youthful character. The group intention is looking for new ideas to present music from XVI to XVIII century.

The group has offered concerts in barroque and romanic churches all over the central Catalan territory. In March 2018 La Melanzana was the winner of Artistic Innovation of Culture in Berguedà awards.

LES VEUS D'IBÈRIA

"A sound, movement and voice symbiosis"

The Melanzana Ensemble presents the show "Les veus d'Ibèria" ("The Iberian voices"). It is a journey through the Iberian Peninsula and its popular music songs. The repertoire consists of songbooks pieces from the 16th and 17th centuries, from instrumental and oral tradition; works by authors such as Joan Aranyés, Juan de Antxieta, Juan Hidalgo or Gaspar Sanz among others.

Inspired by the Salvador Espriu poemari "Pell de brau", the concert is a journey through the different traditions and languages of the Peninsula, cheering loudly for brotherhood and respect for the Iberian cultural diversity.

Several are the men and several are the languages,,
and many names have agreed to a single love.
The old and fragile silver becomes an afternoon
stopped in the light above the fields.
The land, with traps of one thousand ears,
has captivated birds of air songs.
Yes, understand it and feel it is yours, also,
from the olive groves,
the high and simple truth of the wind's prey:
"Several are the languages and several are the men,
And many names will fit to a single love. "

Salvador Espriu

NEWSPAPER: https://www.regio7.cat/cultures/2019/08/04/melanzana-ensemble-estrenen-exit-gironella/560451.html

PROGRAM

Tiento de falsas - J. Cabanilles
Yo soy la locura – Henry du Bailly
Follia - Anònim s.XVI
Goigs de la Mare de Déu del Roser - Anònim s.XVI

Duerme mi niña - Tradicional andalusa
Dí perra mora - P. Guerrero
Con amores la mi madre - J. Antxieta
Trompicábalas amor - J. Hidalgo

A la villa voy - "Cancionero de Elvas" Anònim s.XVI
Ciaconna - A. Falconieri

Mareta no'm faces plorar - Tradicional catalana
Hegoak - M. Laboa
Canarios - S. de Murcia
A la vida bona - J. Aranyés

TECHNICAL REQUIREMENTS

The show takes place inside a church, in a small room or small auditorium. If it is not the case, but the sound and the space can work as well, we also can consider it. Keep in mind that during the show the musicians move through space.

If the room has the required materials, please send a list of the tools to assess the lighting, the sound and make the corresponding preparation.

All this matter will be assessed once the production has been confirmed, and having made a previous technical visit together with the space technician.

Stage
-Width: 8m
-Height: 5'5m

Lighting
2 frontal focuses, possibility to open lights during the show

Sound
1 speaker + corresponding adapter
Wiring sufficient to connect and feed all the elements. Direct current for lighting
Required power: 1,500 watts / 220V

Scenery
5 chairs, 8 loudspeakers (the company takes over)

Duration
Preparation: 1:30 am
Show: 50 minutes
Dismantling: 40 minutes

MEMBERS

Queralt Aymerich Torner - Soprano
Marta Atcher Soler - Violin
Marcel Ignacio Riera - Violin
Mònica Roca Lladó - Violin
Adrià Trulls Freixa - Viola
Arnau Rovira Bascompte - Cello
Matthias Löffelmann - Bassoon
Carles Blanch Guzmán - Plucked string instruments

CONTACT

+34 686 57 68 98
Carles Blanch Guzman

/la.melanzana.ensemble

La Melanzana Ensemble

la.melanzana.ensemble@gmail.com

www.lamelanzanaensemble.com